

Khuôn khổ Bênh vực Người khuyết tật Toàn quốc

2023 – 2025

Vietnamese | Tiếng Việt



Khuôn khổ Bênh vực Người khuyết tật Toàn quốc 2023-2025 là một Kế hoạch Liên kết theo Sách lược Người khuyết tật của Úc 2021-2031.

Giới thiệu

Hỗ trợ bệnh vực người khuyết tật bằng cách đảm bảo các quyền của họ được duy trì, phát huy và đánh giá cao. Điều này có thể giúp người khuyết tật tham gia tích cực vào các quyết định và quy trình nhằm nâng cao quyền hạn, an sinh và lợi ích của họ. Đối với một số người khuyết tật, điều này liên quan đến việc được các dịch vụ bệnh vực hỗ trợ để tham gia vào các quyết định có ảnh hưởng đến cuộc sống của họ, đặc biệt là xoay quanh việc tiếp cận các dịch vụ và hỗ trợ.

Khuôn khổ Bệnh vực Người khuyết tật Toàn quốc 2023-2025 (Khuôn khổ) là một cam kết chung về bệnh vực người khuyết tật giữa chính phủ Úc, cùng chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ để đảm bảo tất cả người khuyết tật trên toàn quốc đều có thể tiếp cận các dịch vụ bệnh vực. Khuôn khổ này sẽ giúp các chính phủ làm việc hướng tới sự liên kết của các dịch vụ bệnh vực và tiêu chuẩn để cải thiện kết quả và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật.

Năm 2008, các Bộ trưởng Đặc trách về Người khuyết tật đã yêu cầu các viên chức của chính phủ Úc, cùng chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ soạn thảo một khuôn khổ nhất quán trên toàn quốc về việc bệnh vực người khuyết tật bao gồm bệnh vực toàn hệ thống và cá nhân, các định nghĩa chung, kết quả mong muốn và các vấn đề về dữ liệu. Khuôn khổ Bệnh vực Người khuyết tật Toàn quốc 2012 (Khuôn khổ năm 2012) đã đưa ra các kết quả chính để hướng dẫn việc cung cấp sự bệnh vực người khuyết tật và phát huy tính nhất quán nhiều hơn nữa trong các chương trình bệnh vực do chính phủ tài trợ.

Kể từ khi Khuôn khổ năm 2012 được thành lập, đã có một sự thay đổi đang diễn ra ở Úc theo hướng công nhận và đáp ứng cho tình trạng khuyết tật thông qua mô hình xã hội về khuyết tật và các phương pháp tiếp cận dựa trên quyền hạn. Điều này đã được phản ánh trong bối cảnh chương trình và chính sách về khuyết tật đang thay đổi đáng kể ở tất cả các cấp chính phủ kể từ khi Khuôn khổ năm 2012 được thành lập. Các nhà cung cấp dịch vụ bệnh vực cá nhân và có hệ thống đang phải đối mặt với những thách thức hoạt động trong các hệ thống hỗ trợ xã hội ngày càng phức tạp và đan xen do chính phủ Úc, chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ quản lý. Các hệ thống này bao gồm nhưng không giới hạn đối với Chương trình Bảo hiểm Người Khuyết tật Toàn quốc và các hỗ trợ chính như phúc lợi, chăm sóc sức khỏe, nhà ở và tình trạng vô gia cư, giáo dục, việc làm và công lý.

Khuôn khổ năm 2012 đã được sửa đổi qua việc tham khảo ý kiến của người khuyết tật, gia đình và người chăm sóc, cơ sở/nơi cung cấp dịch vụ bệnh vực người khuyết tật, tổ chức đại diện cho người khuyết tật và các cơ quan cao nhất, để hỗ trợ việc thực hiện *Sách lược Người khuyết tật của Úc 2021-2031* (Sách lược). Sách lược công nhận rằng việc bệnh vực người khuyết tật giúp bảo vệ các quyền của người dân và vượt qua các rào cản đối với sự hòa nhập và tham gia của họ vào cộng đồng. Lĩnh vực Kết quả An toàn, Quyền và Công lý trong Sách lược thừa nhận việc bệnh vực người khuyết tật là một cách thức quan trọng để tạo điều kiện và hỗ trợ người khuyết tật bảo vệ và duy trì các quyền của họ. Lĩnh vực Kết quả này nhằm mục đích đảm bảo các quyền hạn của người khuyết tật được phát huy, duy trì và bảo vệ, đồng thời người khuyết tật cảm thấy an toàn và được hưởng bình đẳng trước pháp luật.

Cơ sở lý luận

Người khuyết tật thường phải đối mặt với những rào cản làm cản trở khả năng tham gia vào xã hội của họ dẫn đến kết quả cuộc sống kém. Điều này bao gồm các rào cản về thể chất, giao tiếp, thái độ, kinh tế và hệ thống. Việc bệnh vực mang lại cho người khuyết tật sự hỗ trợ và khả năng đưa ra và tham gia vào các quyết định có ảnh hưởng đến cuộc sống của họ để đảm bảo các quyền của họ được phát huy và bảo vệ.

Khuôn khổ thừa nhận có nhiều loại bệnh vực người khuyết tật khác nhau có thể hỗ trợ người khuyết tật, và sự thừa nhận này mở rộng đến các hỗ trợ bệnh vực không chính thức có thể được cung cấp thông qua gia

đình, bạn bè và người chăm sóc của người khuyết tật. Tuy nhiên, phạm vi của Khuôn khổ là cung cấp dịch vụ bệnh vực người khuyết tật do chính phủ Úc, và chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ tài trợ.

Khuôn khổ công nhận việc bị khuyết tật thường mang lại bất lợi và ảnh hưởng đến việc người khuyết tật có thể tiếp cận được hay không và như thế nào với các nguồn lực, dịch vụ và hỗ trợ. Tất cả các thành viên của cộng đồng bao gồm cả người khuyết tật có thể bị phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, giới tính, bản dạng giới, khuynh hướng tính dục, khuyết tật, tầng lớp, tôn giáo, tuổi tác, nguồn gốc xã hội và các dấu hiệu nhận dạng khác.

Khuôn khổ được củng cố bởi phương thức tiếp cận dựa trên các quyền hạn và lấy con người làm trung tâm, theo đó các chính sách và chương trình được thiết kế từ ý kiến đóng góp của người khuyết tật, để đặt trọng tâm vào cá nhân và thể mạnh, nhu cầu, mối quan tâm và mục tiêu của họ, đồng thời phản ánh các quyền hạn của người khuyết tật.

Định nghĩa

Các định nghĩa sau đây được sử dụng trong Khuôn khổ này để mô tả việc bệnh vực người khuyết tật. Đây không phải là danh sách đầy đủ của các loại bệnh vực người khuyết tật có thể có ở mỗi khu vực:

Bệnh vực người khuyết tật giúp người khuyết tật tham gia vào quy trình đưa ra quyết định nhằm bảo vệ và phát huy nhân quyền của họ.

Bệnh vực cá nhân là phương thức tiếp cận riêng cho từng cá nhân, do người bệnh vực chuyên nghiệp, người thân, bạn bè hoặc tình nguyện viên đảm nhận, để ngăn chặn hoặc giải quyết các trường hợp bị đối xử bất công hoặc ngược đãi.

Bệnh vực có hệ thống liên quan đến hoạt động để thay đổi xã hội dài hạn nhằm bảo đảm các quyền hạn và lợi ích chung của người khuyết tật được phục vụ thông qua luật pháp, chính sách và các quy cách thực hành.

Tự bệnh vực do người khuyết tật tự lên tiếng và đại diện cho bản thân. Hỗ trợ và đào tạo cho sự tự bệnh vực có sẵn qua các nhóm dựa vào cộng đồng.

Bệnh vực pháp lý bảo vệ quyền hạn và lợi ích cá nhân người khuyết tật bằng cách giải quyết các khía cạnh pháp lý của việc bị phân biệt đối xử, ngược đãi và bỏ bê.

Mục tiêu

Thông qua Khuôn khổ này, chính phủ Úc, và chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ cam kết thực hiện mục tiêu sau đây như là mục tiêu dài hạn để phấn đấu trong việc cung cấp dịch vụ bệnh vực người khuyết tật ở Úc:

Người khuyết tật được tiếp cận với các biện pháp bệnh vực người khuyết tật hiệu quả để phát huy, bảo vệ và bảo đảm họ được hưởng đầy đủ và bình đẳng tất cả nhân quyền, tạo điều kiện cho sự tham gia và hòa nhập hoàn toàn vào cộng đồng.

Các nguyên tắc

Khuôn khổ này được thông tin và hỗ trợ từ việc thực hiện các luật lệ và chính sách nhất quán trên toàn quốc, bao gồm nhưng không giới hạn bởi:

- *Công ước Liên Hiệp Quốc về Quyền của Người khuyết tật (United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities)*

- Đạo Luật Phân biệt Đối xử Người khuyết tật 1992 (*Disability Discrimination Act 1992*)
- Sách lược Người khuyết tật của Úc 2021–2031
- Thỏa thuận Toàn quốc San bằng Hồ ngăn cách (*National Agreement on Closing the Gap*)
- Khuôn khổ Bảo vệ và Chất lượng NDIS (*NDIS Quality and Safeguarding Framework*)

Thông qua Khuôn khổ này, chính phủ Úc, và chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ chấp nhận và áp dụng các nguyên tắc sau để hướng dẫn việc cung cấp dịch vụ bệnh vực người khuyết tật trên toàn quốc:

Giả định về Quyền hạn và Năng lực

- Tất cả mọi người đều có quyền không bị bạo hành, ngược đãi, bỏ bê, phân biệt đối xử và bóc lột.
- Tất cả mọi người đều có quyền có phẩm giá và sự tôn trọng.
- Tất cả mọi người đều có quyền giao tiếp và tiếp cận thông tin.
- Tất cả mọi người đều có quyền theo đuổi bất kỳ khiếu nại hoặc phàn nàn nào một cách an toàn mà không sợ bị trả thù.
- Tất cả mọi người đều có quyền riêng tư và bảo mật.
- Tất cả người lớn đều có quyền bình đẳng trong việc đưa ra các quyết định ảnh hưởng đến cuộc sống của họ và được tôn trọng các quyết định đó.
- Tất cả người lớn bị khuyết tật được cho là có khả năng đưa ra và tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến tất cả các khía cạnh của cuộc sống của họ.
- Tất cả trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật đều có quyền bình đẳng để tham gia, trong phạm vi có thể, vào các quyết định ảnh hưởng đến cuộc sống của các em.
- Các quyết định ảnh hưởng đến người khuyết tật, bao gồm cả những người có thể cần hỗ trợ để đưa ra quyết định, phải được đưa ra theo nguyện vọng, sở thích và quyền hạn của họ.
- Các quyết định ảnh hưởng đến người khuyết tật do những người được bổ nhiệm đưa ra quyết định, trong phạm vi lớn nhất có thể thực hiện được, phải tính đến nguyện vọng, sở thích và quyền hạn của người khuyết tật.

Bảo vệ và Công lý

- Bệnh vực người khuyết tật là một công cụ thiết yếu trong việc bảo vệ nhân quyền của người khuyết tật.
- Quyền của mọi người khuyết tật được phát huy, duy trì và bảo vệ.
- Tất cả những người khuyết tật đều cảm thấy an toàn và được hưởng sự bình đẳng trước pháp luật.
- Hỗ trợ các cá nhân để họ xác định và hiểu khi nào họ là nạn nhân của sự bạo hành, ngược đãi, bỏ bê và bóc lột, đồng thời hiểu họ có thể làm gì để đối phó với những gì họ đã trải qua.
- Bệnh vực người khuyết tật bao gồm tư vấn và đại diện pháp lý, được cung cấp bởi các dịch vụ pháp lý chuyên nghiệp, khi cần thiết để hỗ trợ người khuyết tật thực hiện các quyền hạn của họ.

Tham gia, Hòa nhập và Tiếp cận Hỗ trợ

- Bệnh vực người khuyết tật là một công cụ thiết yếu để thúc đẩy sự tham gia và hòa nhập toàn diện và hiệu quả của tất cả người khuyết tật trong xã hội.
- Tạo điều kiện giao tiếp hiệu quả và phù hợp với người khuyết tật là một thành phần thiết yếu của việc bệnh vực người khuyết tật.
- Tất cả những người khuyết tật đều có quyền tiếp cận các hỗ trợ cho sự bệnh vực độc lập và có chất lượng, bất kể họ sống ở đâu tại nước Úc.
- Khả năng tiếp cận sự bệnh vực người khuyết tật xem xét đến các nhu cầu về địa điểm, giao tiếp, văn hóa và công nghệ của người khuyết tật.

Quyền tự quyết

- Bệnh vực người khuyết tật nên được hướng dẫn bởi ý chí, sở thích và quyền của người khuyết tật.
- Tuân thủ nguyên tắc '*Điều gì liên quan đến chúng tôi, phải có ý kiến của chúng tôi*', những cơ sở bệnh vực người khuyết tật nên:
 - bảo đảm tiếng nói của cá nhân được thấu hiểu và lắng nghe
 - trao quyền cho các cá nhân sử dụng tiếng nói của họ qua phương thức tiếp cận lấy con người làm trung tâm bằng cách xác định điểm mạnh của cá nhân và sử dụng những điểm mạnh này để tối đa hóa sự tham gia của họ vào các quyết định và kết quả; và
 - bồi dưỡng tính độc lập bằng cách xây dựng năng lực cá nhân để tự bệnh vực.

Hòa nhập và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật bản địa của Úc

- Tuân thủ Thỏa thuận Toàn quốc San bằng Hồ ngăn cách:
 - lắng nghe các quan điểm và chuyên môn của người khuyết tật bản địa để soạn thảo và cung cấp hỗ trợ cho việc bệnh vực có ảnh hưởng đến họ
 - Quan hệ đối tác và quy trình đưa ra quyết định được chia sẻ là một lộ trình thiết yếu mà qua đó người khuyết tật bản địa của nước Úc có thể thúc đẩy việc soạn thảo và thực hiện việc bệnh vực người khuyết tật đáng tin cậy, phù hợp về mặt văn hóa, để tiếp cận và hòa nhập
 - khu vực được cộng đồng những người bản địa của Úc kiểm soát là con đường thiết yếu mà qua đó người khuyết tật bản địa có thể tiếp cận các hỗ trợ bệnh vực phù hợp về mặt văn hóa
 - triển khai các dịch vụ bệnh vực người khuyết tật và thực hành các hỗ trợ cho việc bệnh vực có ý nghĩa và an toàn về mặt văn hóa cho và với những người bản địa khuyết tật, để công nhận sức mạnh, kiến thức và cơ quan của họ
 - Những người khuyết tật bản địa, cộng đồng và tổ chức của họ được hỗ trợ để đưa ra quyết định tốt hơn cho việc bệnh vực người khuyết tật với quyền tiếp cận và khả năng sử dụng dữ liệu và thông tin liên quan đến địa phương.

Hiểu biết và tôn trọng cho sự đan xen và tính đa dạng

- Bệnh vực người khuyết tật nên công nhận người khuyết tật không phải là một nhóm đồng nhất và các nhu cầu và hoàn cảnh cá nhân của họ cần được hiểu, thừa nhận và đáp ứng.

- Bệnh vực người khuyết tật nên giải quyết tất cả các loại phân biệt đối xử mà người khuyết tật gặp phải, bao gồm các hình thức phân biệt đối xử và bất lợi do chủng tộc, giới tính, bản dạng giới, khuynh hướng tính dục, khuyết tật, tầng lớp, tôn giáo, tuổi tác, nguồn gốc xã hội và các dấu hiệu nhận dạng khác.

Kết quả

Các hỗ trợ về bệnh vực người khuyết tật được cung cấp phù hợp với Khuôn khổ này sẽ góp phần vào các kết quả sau:

- Tất cả người Úc đều được hưởng các quyền và sự tự do như nhau.
- Tất cả những người khuyết tật đều được hưởng quyền lựa chọn, quyền kiểm soát và an sinh gia tăng, thực hiện quyền đưa ra quyết định, được tham gia vào tất cả các quy trình ra quyết định có ảnh hưởng đến cuộc sống của họ và nhận được sự hỗ trợ mà họ cần để đưa ra những quyết định đó.
- Tất cả những người khuyết tật đều có thể tham gia vào tất cả các khía cạnh của đời sống dân sự, chính trị, kinh tế, xã hội và văn hóa trong cộng đồng chúng ta.
- Tất cả những người khuyết tật đều có thể tiếp cận hỗ trợ về bệnh vực có chất lượng và độc lập, bất kể họ sống ở đâu.
- Tất cả người khuyết tật, kể cả những người gặp nhiều thiệt thòi, được hỗ trợ để tương tác hiệu quả và tiếp cận với các hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật và/hoặc các dịch vụ và cơ sở chính mạch bao gồm tiếp cận công lý và bệnh vực pháp lý một cách cảm thông, linh hoạt và kịp thời.
- Tất cả những người khuyết tật đều được trao quyền và có cơ hội bày tỏ quan điểm và mong muốn của họ về các hỗ trợ và dịch vụ mà họ tiếp cận và việc cung cấp dịch vụ có thể được cải thiện như thế nào; và có thể truy cập cơ chế khiếu nại cũng như hỗ trợ và tư vấn độc lập khi đóng góp ý kiến hoặc khiếu nại liên quan đến các hỗ trợ và dịch vụ mà họ mua hoặc tham gia.
- Người khuyết tật bản địa có tiếng nói mạnh mẽ hơn trong cách thiết kế và thực hiện việc bệnh vực người khuyết tật; được tiếp cận với việc bệnh vực người khuyết tật phù hợp về mặt văn hóa và ngôn ngữ, và an toàn về mặt văn hóa, bao gồm cả việc tiếp cận với các tổ chức do cộng đồng kiểm soát thực hiện việc bệnh vực người khuyết tật; và có quyền truy cập và có khả năng sử dụng dữ liệu và thông tin liên quan đến địa phương.
- Tất cả những người khuyết tật, bao gồm cả những người khuyết tật từ các cộng đồng đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ, có quyền tiếp cận việc bệnh vực người khuyết tật phù hợp về mặt văn hóa và ngôn ngữ, và an toàn về mặt văn hóa, trong đó có sự tham gia và đóng góp ý kiến của các cộng đồng địa phương có liên quan.
- Tất cả những người khuyết tật, bao gồm cả phụ nữ và các bé gái, và những người xác định là đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới, dị tính hoặc chưa xác định giới tính, phi nhị giới hoặc đa dạng giới tính, liên giới tính hoặc vô tính, đều được tiếp cận với dịch vụ bệnh vực người khuyết tật mang tính an toàn, nhạy cảm về giới tính và hòa nhập.
- Nhân khẩu học của những người khuyết tật nhận sự bệnh vực riêng đã phản ánh tính đa dạng của các cộng đồng nơi các dịch vụ hỗ trợ đang hoạt động.
- Người khuyết tật có cơ hội tham gia tích cực vào tất cả các khía cạnh của việc phát triển, thực hiện và đánh giá về khuyết tật cũng như các chính sách, chương trình và dịch vụ rộng lớn hơn của chính phủ có tác động đến họ.

- Cộng đồng đã nâng cao nhận thức về quyền của người khuyết tật, sức mạnh và đóng góp tích cực mà họ mang lại cho xã hội và cộng đồng cũng như sự hiện diện và giá trị của các hỗ trợ về bệnh vực.
- Việc quản lý và lập kế hoạch về bệnh vực người khuyết tật được cung cấp bằng cách tiếp cận dữ liệu dựa trên bằng chứng và nhất quán trên toàn quốc, đồng thời xem xét việc bệnh vực liên kết, phối hợp và giao tiếp với các hệ thống khác như thế nào để hỗ trợ người khuyết tật.

Thực hiện

Kế hoạch Hoạt động Bệnh vực Người khuyết tật (Kế hoạch Hoạt động) sẽ hỗ trợ Khuôn khổ này và nó sẽ thúc đẩy việc thực hiện các mục tiêu, nguyên tắc và kết quả của Khuôn khổ. Kế hoạch Hoạt động nêu ra các hành động được thực hiện bởi các khu vực pháp lý được chỉ định để hỗ trợ chính phủ Úc và chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ duy trì tính minh bạch và trách nhiệm đối với các nguyên tắc và kết quả theo Khuôn khổ.

Kế hoạch Hoạt động đã được chính phủ Úc, cùng chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ soạn thảo và được thực hiện với việc tham gia của người khuyết tật. Khi thích hợp, Kế hoạch Hoạt động gắn kết với Kế hoạch Hành động có Mục tiêu của Sách lược Người khuyết tật của Úc và các luật định, chính sách và chương trình khác có liên quan đến việc cung cấp sự bệnh vực người khuyết tật.

Kế hoạch Hoạt động, các cuộc tham khảo ý kiến cộng đồng và các phát hiện từ Ủy ban Điều tra Tối cao về Bạo hành, Ngược đãi, Bỏ bê và Bóc lột Người khuyết tật, sẽ cung cấp thông tin cập nhật cho Khuôn khổ mới bắt đầu vào năm 2026.

Trách nhiệm, Cải cách và Đường lối Chính sách

Khi đồng ý với Khuôn khổ này, chính phủ Úc và chính phủ các tiểu bang và lãnh thổ cam kết:

- Chia sẻ trách nhiệm bệnh vực người khuyết tật trong phạm vi quyền lực tư pháp của họ. Mỗi chương trình bệnh vực được soạn thảo, tài trợ và quản lý như thế nào là quyết định và sau đó là trách nhiệm của chính phủ cấp tài trợ.
- Cộng tác để đạt được một mạng lưới hỗ trợ người khuyết tật hiệu quả trên khắp nước Úc. Điều này bao gồm hỗ trợ xây dựng năng lực cho những cơ chế bệnh vực người khuyết tật và phát triển các kết quả nhất quán trên toàn quốc cho việc bệnh vực người khuyết tật.
- Bảo đảm người khuyết tật là trung tâm của việc soạn thảo và thực hiện chính sách và cải cách có ảnh hưởng đến họ. Điều này bao gồm thực hiện các phương thức tiếp cận lấy con người làm trung tâm và các nguyên tắc đồng thiết kế.
- Các đường lối cải cách và chính sách liên tục đối với việc cung cấp dịch vụ bệnh vực người khuyết tật để đạt được mục tiêu và kết quả của Khuôn khổ này.
- Xây dựng nhận thức trong lĩnh vực khuyết tật và cộng đồng về quyền của người khuyết tật.
- Xây dựng nhận thức về tầm quan trọng của việc bệnh vực người khuyết tật.
- Bảo đảm nguồn tài trợ cho việc bệnh vực người khuyết tật là minh bạch, có trách nhiệm giải trình và hỗ trợ các kết quả công bằng, bao gồm xác định và giải quyết các ngăn cách về dịch vụ và phạm vi địa lý.
- Việc thu thập, sử dụng và báo cáo dữ liệu dựa trên bằng chứng và nhất quán trên toàn quốc để quản lý và lập kế hoạch bệnh vực người khuyết tật và cải thiện các hệ thống dịch vụ.

- Cải thiện sự phối hợp và giao tiếp giữa các tổ chức bên vực người khuyết tật, dịch vụ dành cho người khuyết tật, Cơ quan Bảo hiểm Khuyết tật Toàn quốc (National Disability Insurance Agency), các dịch vụ chính mạch, các dịch vụ dựa vào cộng đồng và các chính phủ để hỗ trợ kết quả tốt hơn cho người khuyết tật, bao gồm phát huy mối liên kết giữa bên vực người khuyết tật cá nhân và hệ thống.
- Triển khai các dịch vụ bên vực người khuyết tật mang tính hòa nhập, dễ tiếp cận và an toàn về mặt văn hóa cho người bản địa của Úc, phù hợp với Thỏa thuận Toàn quốc San bằng Hồ ngăn cách và các Cải cách Ưu tiên để San bằng Hồ ngăn cách.